

Acknowledgements

This book addresses a literary tradition whose life is largely sustained by oral performance, we thank in the first place performers from Marwar who contributed to this volume by their recitals. These are Gumansinghji Rajpurohit, Nirbhaynathji, and Mahant Ramnivasdas of Sukhram Babaji ki Poh along with the sadhus, sadhvis and lay followers attached to this monastery. We also remember with gratitude the late Svami Lakshmandasji from Udaipurvati.

Several scholars shared with us material and gave us advice. Imre Bangha allowed us to use portions of his unpublished edition of the works of Bājīd. Prem Singh Rajpurohit digitized published material for us. Aftab Ahmad and Azfar Moin shared their expertise in South Asian Islam with us. Rupert Snell alerted us to circumspection with regard to translation.

Institutional help was generously given by the Chaupasni Shodh Sansthan, Jodhpur, particularly by its director Vikram Singh Bhati. We accessed the manuscripts crucial for our project at the Jaipur branch of the Rajasthan Oriental Research Institute. Govind Singh of Jai Narain Vyas University, Jodhpur likewise supported research for our project. The Department of Asian Studies of the University of Texas at Austin contributed generously, academically and materially. Its Chair, Donald R. Davis Jr., was continuously supportive of our project taking shape in the thin air of the authors' weekly internet conferences during the prolonged pandemic since 2020. The South Asia Institute of the University of Texas at Austin also contributed generously for the publication of the book.

Illustrations were provided by Raj Prabha Singh, Winand Callewaert, and by Yashar Deutler from the estate of his late father. Nils Harm created the map. Benjamin Thiel edited the audio- and video recordings. To Quoc-Bao Do we owe the layout of the volume. The support of all of them was indispensable, and we acknowledge their help in making this book possible.

The COVID pandemic and the subsequent lockdowns brought immense challenges to do fieldwork for this book project. Dalpat is thankful to his spouse Vandana whose enormous resilience and support made it possible for him to bring this book to fruition. Their son Niranjan was born in Austin during the year in which most of the work for this book happened. Niranjan brought joy and hope in treading difficult times.

Hoping that the subject matter of the book would interest a wider international readership, we ventured into writing in English, for both of us a foreign language. Gita Dharampal kindly checked and improved the first part of the book. In the

second part of it, we offer English translations of poetry. Beyond providing philological correct renderings of the originals, this task could not have been accomplished by non-native speakers of English. Such renderings of poetry remain dead matter unless they are brought to life by an informed and talented native speaker. In our case, Daniel Richard Gold came readily forward to revise all our translations. He alone gave life to them. But for him this book would not be. There are no words to thank him.